

## **O selo editorial DELAS como laboratório experimental: um estudo de caso<sup>1</sup>**

Letícia Santana GOMES<sup>2</sup>  
Universidade Federal de Ouro Preto, MG

### **RESUMO**

Por meio do projeto de extensão DELAS – Editora Laboratório de Letras – propomos a criação de um laboratório experimental, nos moldes de uma empresa júnior, de cunho pedagógico, que funciona como vitrine para as atividades desenvolvidas nos cursos de Letras da Universidade Federal de Alfenas – MG (UNIFAL-MG). Trata-se, portanto, de um estudo de caso sobre a criação do selo editorial vinculado à editora universitária. Como resultado, até o momento, foi disponibilizado um catálogo plural, a partir dos objetos editoriais desenvolvidos pelos próprios discentes, articulando o conhecimento teórico adquirido sobre a linguagem aos usos das línguas portuguesa e estrangeira para a produção dos objetos editoriais pensados para a sua circulação.

**PALAVRAS-CHAVE:** selo editorial; edição; laboratório editorial; Delas; Letras.

### **Introdução**

A criação do selo editorial DELAS – Editora Laboratório de Letras teve como finalidade possibilitar aos discentes do curso de Letras da Universidade Federal de Alfenas (UNIFAL-MG) o desenvolvimento de competências laborais voltadas às práticas de revisão e edição de maneira interdisciplinar. Dessa maneira, por meio de um projeto de extensão, foi permitido o exercício teórico e prático de saberes científicos, literários em ações relacionadas à proximidade entre academia e comunidade, além de conceder aos estudantes a aquisição de experiência editorial e a formação de portfólios individuais e coletivos. Permitiu-se, assim, (mais) uma instância formativa do Bacharelado em Letras da instituição, com fortalecimento das práticas de extensão ligadas ao curso, consolidando sua presença tanto na comunidade UNIFAL-MG quanto no cenário editorial local e regional.

Essa necessidade do selo DELAS veio pela demanda já existente de discentes que cursavam as disciplinas práticas de edição nos cursos de Letras da instituição. Como atividade final para as aulas de “Introdução à editoração”, “Revisão e Edição de Textos”

---

<sup>1</sup> Trabalho apresentado no GP Produção Editorial, XIX Encontro dos Grupos de Pesquisas em Comunicação, evento componente do 47º Congresso Brasileiro de Ciências da Comunicação.

<sup>2</sup> Professora substituta do Curso de Letras da UFOP-MG, e-mail: leticiasantanag@gmail.com

e “Projetos editoriais”, foram propostos objetos editoriais impressos e digitais para circulação. Dessa forma, surgiu o interesse dos próprios estudantes divulgarem esse rico material, tendo apoio, respaldo e estrutura física em parceria com a editora universitária da UNIFAL-MG. A seguir, a logo do selo editorial DELAS, de Letras, *de las letras*, nomeado pensando nessa interseção entre licenciaturas e bacharelados em Língua Portuguesa, Espanhola, Inglesa e Línguas estrangeiras.



Figura 1: logo do selo experimental DELAS. Fonte: elaborado pela autora, 2024.

## O fazer editorial

Um dos renomados historiadores do livro e da leitura, Roger Chartier (2014), escreve em diversas obras, inspirado em outros estudiosos, que autores não fazem livros; quem faz livros são editores/as. São esses profissionais que transformam textos e ideias em obras (hoje, também, digitais), como reforça Ribeiro (2018). Dessa forma, reiteramos que, dentre os diversos instrumentos e tecnologias atuais, o livro resiste.

Ressaltamos o fato de que, como pontua o pesquisador e editor da Edusp, Plínio Martins Filho, “o trabalho de publicação de um livro abrange, inicialmente, sua produção intelectual e, em seguida, sua produção física. Concebido por um ou mais autores, preparado por uma equipe de profissionais, um livro editado é o resultado da atividade criativa de várias pessoas”. (MARTINS FILHO, 2017, p. 15).

---

Assim, sabemos do trabalho coletivo que deve ser feito em uma editora, no intuito de viabilizar que as publicações possam chegar a um público leitor. Tendo em vista a necessidade de obter profissionais que possam, de fato, pensar e trabalhar com diferentes projetos editoriais, estimulou-se, portanto, a criação de uma editora laboratório, cujo contexto de vivência prática permitiu a discentes conhecimento teórico e laboral do movimento que é feito da escolha até a conclusão de um objeto editorial: desde a criação, a partir da decisão do editor, de publicar e de recusar o original, seguindo pela edição do texto, preparação e revisão dos originais, pensando no projeto gráfico e na diagramação, principalmente pensando para qual público será visado.

### **O projeto DELAS**

Como projeto de extensão, foi estimulado no projeto DELAS a metodologia ativa, de forma que os discentes pudessem ter o conhecimento teórico e prático da parte gráfico-editorial, com vivência das várias etapas da produção – desde a determinação do aspecto estético à escolha do melhor ou mais adequado processo de edição do produto no qual está trabalhando; além de se colocarem como intermediários entre o editor/a e os demais agentes envolvidos nas outras etapas relacionados à edição do livro: preparação de originais, marcação de texto, composição, revisão de provas, impressão e acabamento.

Os livros foram feitos durante as aulas nas disciplinas supracitadas – “Introdução à editoração”, “Revisão e Edição de Textos” e “Projetos editoriais”, no segundo semestre dezembro de 2023. Nos meses de agosto e a meados de outubro, tivemos uma abrangência teórica sobre os processos editoriais e noções centrais sobre fundamentos do design, tipografia, advindos de Emanuel Araújo (2008), David Bann (2012) e Plínio Martins Filho (2016). Entre outubro a dezembro, tivemos uma imersão a partir de uma *práxis* editorial com o *software InDesign*.

Desde o início do semestre, paralelamente às leituras teóricas, os grupos se colocaram no papel de editores/as e selecionaram algum gênero textual (conto, prosa, poesia, ensaio, roteiro) em domínio público e/ou de autores/as que autorizassem a publicação para uma futura edição. Em seguida, houve uma pesquisa, leitura, preparação e revisão textual do material. Para o projeto gráfico editorial, frequentemente durante o semestre

eram exemplificados e apresentados um repertório de diversos objetos editoriais que os discentes poderiam se inspirar. Por fim, foram realizadas aulas sobre layout, diagramação, concepção e montagem de miolo e de capa. Tivemos 13 livros executados e impressos no laboratório as.papel, de Belo Horizonte, em papel pólen e/ou offset, acabamento em costura e capa em brochura ou capa dura. Foi exigido um exemplar por grupo para permanecer no acervo da biblioteca da editora universitária. No entanto, vários grupos imprimiram outros exemplos, já que houve um exitoso trabalho editorial.

Com o total de 34 estudantes, divididos em duplas ou grupos, foram elaborados, portanto, quatorze livros experimentais nos formatos impresso e digital (versão PDF) dos seguintes títulos: *The Call of Cthulhu*. *O príncipe e a Fada* (Leandro Gomes de Barros), *Los Silencios*, *The Merchant of Venice*, *Macunaíma: o herói sem caráter nenhum*, *Crônicas do Dr. Semana*, *Filho da Democracia*, *Machado de Assis - Lado B*, *Iracema* (José de Alencar), *Sanditon* (Jane Austen), *Úrsula* (Maria Firmina dos Reis), *A intrusa* (Júlia Lopes de Almeida), *Nádia Alonso: cria editora*. Todos esses livros estão disponibilizados no site<sup>3</sup> da editora universitária, dispostos e distribuídos gratuitamente:

## DELAS



### DELAS – Editora Laboratório de Letras

O projeto DELAS – Editora Laboratório de Letras – é um laboratório experimental de editoração implementado às disciplinas “Introdução à Editoração e Revisão” e “Editoração de Textos” dos cursos de Letras da Universidade Federal de Alfenas, coordenado pela Professora Dra. Letícia Santana Gomes. Criado com o apoio da Editora UNIFAL-MG como um selo editorial vinculado à editora universitária, trata-se de uma vitrine das atividades desenvolvidas durante as aulas. O intuito é que os estudantes possam viver a prática profissional da editoração, além de oferecer serviços úteis à comunidade.

<sup>3</sup> Disponível em: <https://www.unifal-mg.edu.br/extensao/delas/>. Acesso em: 17 jun. 2024.

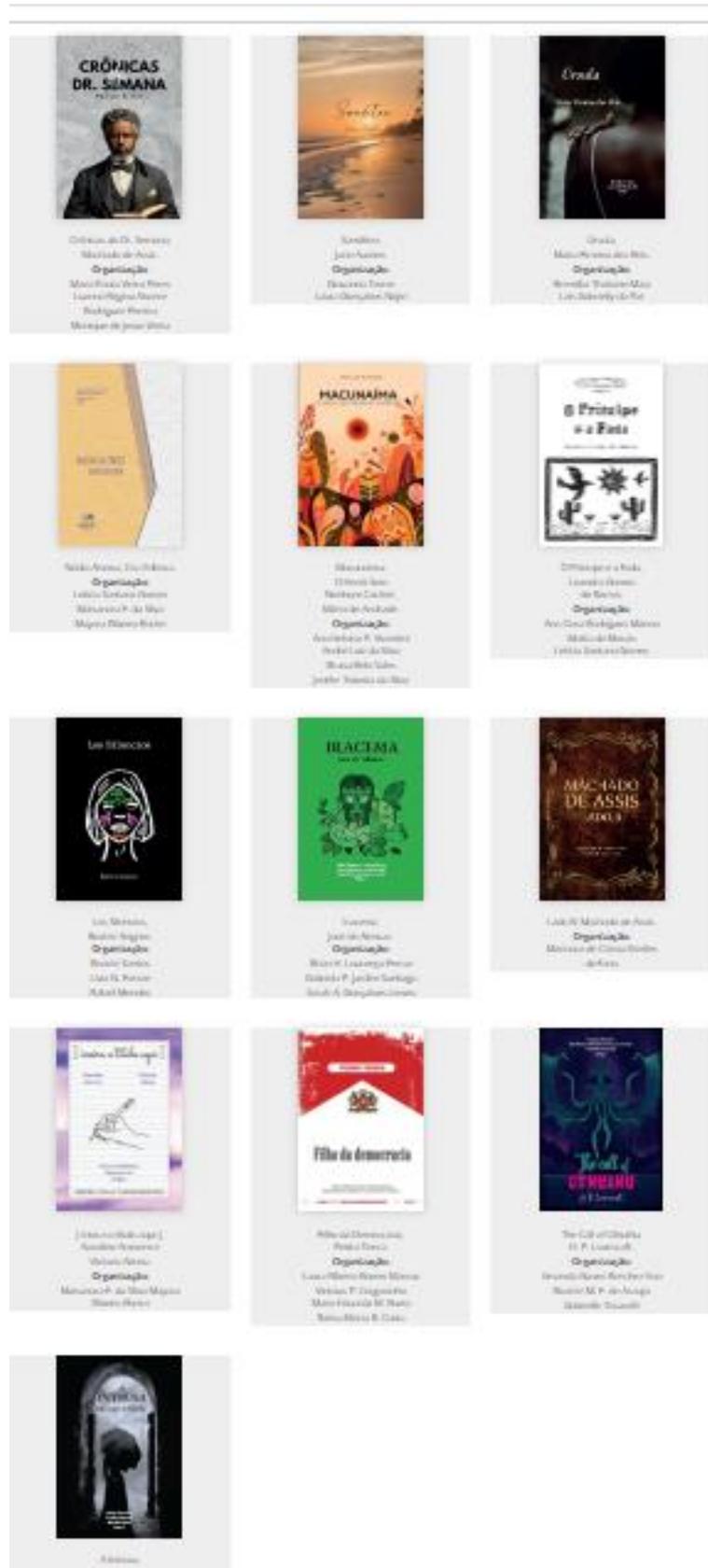


Foto 2: Catálogo dos livros produzidos pelos discentes em 2023. Fonte: elaborado pela autora, 2024.

---

## **Metodologia ativa em uma editora experimental**

Como estratégia de ensino, optamos pela metodologia ativa, cujos estudantes, de forma participativa, enfrentaram os problemas decorrentes dos desafios editoriais, das atividades laborais relacionadas ao campo: relevância da publicação, definições de formato, layout, orçamentos e prazos de impressão, dentre outros aspectos relevantes.

Nessa aprendizagem baseada em um projeto experimental, os estudantes lidaram com o fato de conceber um original para publicação, escolher o que seria publicado e trabalhar na edição propriamente dita: o texto, o layout de miolo e de capa do livro, a impressão, os custos e, principalmente, saber utilizar os *softwares* de edição.

Nesse sentido, costumamos nos referir que exercemos uma verdadeira *desobediência civil*, já que a universidade não dispunha de laboratórios que continham o programa *Adobe InDesign*, imprescindível para a concretização dos objetos editoriais e, por isso, nosso maior desafio e problema encontrado. Para solucionar esse impasse já previsto, cada grupo levou o próprio notebook para a sala de aula e no decorrer do semestre tivemos oficinas no *software*. Começamos por uma noção introdutória de tipografia, design editorial, formato, e em seguida a prática em diagramação. Os grupos variaram de 2 a 4 estudantes, e o fluxo foi orgânico: alguns componentes trabalharam mais na preparação do texto, outros na diagramação. Na concepção criativa do projeto, a decisão foi conjunta. O que parecia um projeto impossível, acabou gerando produções relevantes e um conhecimento prático essencial aos estudantes.

## **Considerações finais**

Como projeto, tivemos de pensar na indissociabilidade entre ensino, pesquisa e extensão. No âmbito do ensino, Delas foi desenvolvido no eixo das disciplinas relacionadas à edição da matriz curricular no curso de Letras da UNIFAL-MG. Quanto à pesquisa, a equipe executora realizou investigação de conteúdo e de processos editoriais para elaboração dos livros, além disso tais obras poderão ser estudadas em projetos de pesquisa. Na extensão, o projeto atuou em parceria com a Editora para disponibilização dos e-books à comunidade.

Para o ano de 2024, houve renovação do projeto, com o intuito de continuar com o objetivo de democratizar o conhecimento e o aprendizado individual e coletivo de discentes envolvidas, e conduzir a um catálogo coerente, diverso e em consonância com o projeto político-pedagógico do curso.

## **REFERÊNCIAS**

ARAÚJO, Emanuel. **A construção do livro: princípios da técnica de editoração**. 2. ed. Rio de Janeiro: Lexikon Editora Digital, 2008.

BANN, David. **Novo manual de produção gráfica**. Trad. Aline Grodt. Porto Alegre: Bookman, 2012.

CHARTIER, Roger. **Os desafios da escrita**. Trad. Fulvia Moretto. São Paulo: UNESP, 2002.

MARTINS, Wilson. **A palavra escrita: história do Livro, da imprensa e da biblioteca**. 3. ed. São Paulo: Ática, 2003.

MARTINS FILHO, Plínio. **Livros, editoras & projetos**. São Paulo: Ateliê Editorial, 1997.

MARTINS FILHO, Plínio. **Manual de editoração e estilo**. Edusp: São Paulo, 2017.

RIBEIRO, Ana Elisa. **Livro – edição e tecnologias no século XXI**. Belo Horizonte: Moinhos, Contafios, 2018.